

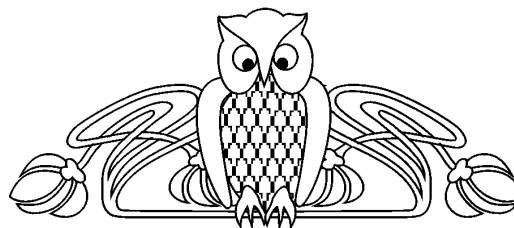


УДК 81'27+811.161.1'373

## АКТУАЛЬНАЯ КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛЕКСИКА В АССОЦИАЦИЯХ ШКОЛЬНИКОВ

А.П. Сдобнова

Педагогический институт Саратовского государственного университета  
E-mail: sdobnovaap@yandex.ru



В работе на материале Ассоциативного словаря школьников Саратова и Саратовской области исследуется состав так называемой компьютерной лексики в ассоциативных реакциях школьников. Показано, что она вошла в лексикон учащихся всех возрастных групп и по мере взросления учащихся ее актуальность возрастает. Данные ассоциативного словаря позволяют выявить ряд факторов (возраст, пол, место проживания, тип учебного заведения), определяющих неодинаковую актуальность компьютерной лексики в языковом сознании различных групп учащихся.

**Ключевые слова:** лексические ассоциации, лексикон школьников, возраст, гендер.

### Current Computer Language in the Associations of Schoolchildren

A.P. Sdobnova

The work is based on the materials of the Associative Dictionary of Saratov schoolchildren; it represents the research of the structure of the so-called computer lexicon in the associations of schoolchildren. It is shown that the computer words are a part of the vocabulary of all age groups, and that their importance increases as the schoolchildren become more mature. The data of the associative dictionary allow to reveal a number of factors (age, sex, place of residence, type of educational institution) defining unequal importance of the computer vocabulary in the language consciousness of different groups of schoolchildren.

**Key words:** lexical associations, lexicon of schoolchildren, age, gender.

Настоящая работа посвящена изучению лексикона школьников. За термином «лексикон» в современных исследованиях закрепилось, как известно, несколько значений; в данном случае под лексиконом понимается словарный запас представителей конкретной речевой общности – школьников.

Лексикон школьников традиционно рассматривается в основном на материале создаваемых учащимися устных или письменных текстов: сочинений, рассказов, пересказов, диалогов, режиссуры – на материале дневниковых записей, писем. Изучается словарный запас ребенка, объем его лексикона (преимущественно на материале записей устной речи детей), выделяется ядерная лексика, исследуется распределение в текстах слов различных частей речи. В результате подобных исследований получены словники школьника 6–7 лет, 12-летнего подростка, определены лексические зоны высокой, средней и низкой

частоты, ядерные единицы лексикона, выделены тематические группы лексики<sup>1</sup>.

При всей ценности этих исследований нельзя не отметить, что изучавшийся в них речевой материал создавался школьниками чаще всего по заданию учителя или исследователя и поэтому не отражал в полной мере естественную, «живую» речь ребенка, реальный состав его словаря. Как справедливо замечает Н.О. Золотова по поводу одного из исследований данной направленности, «лексикон подростка, моделируемый Я.И. Вильтовской, можно трактовать как некоторый словарный запас языковой личности, зафиксированный в определенный период ее развития и препарированный в соответствии с системными представлениями автора о языке. Перенос системных представлений на реальный лексикон школьника лишает последний внутренней динамики и не отражает всех реально существующих в сознании носителя языка связей и отношений, стоящих за словом»<sup>2</sup>.

Новые источники исследования языкового сознания, а именно материалы, получаемые в ходе ассоциативных экспериментов, позволяют подходить к лексикону школьника и с других сторон. Ассоциативный материал открывает доступ к внутреннему лексикону школьников, позволяет выделять в нем ядро и периферию, актуальные и менее актуальные тематические группы, определять факторы его варьирования. На материале пермского ассоциативного словаря с привлечением данных словаря субъективных частот детей 6–10 лет Н.И. Бересневой, И.Г. Овчинниковой, Л.А. Дубровской, Е.Б. Пенягиной рассмотрены внутренний лексикон младших школьников и его системная организация (лексико-семантические поля), выделены ядро и периферия, установлены динамика лексикона и некоторые его гендерные особенности<sup>3</sup>. Лексикону школьников, в частности исследованию иноязычной, абстрактной, этикетной, некодифицированной лексики<sup>4</sup> детей подросткового возраста, посвящен ряд работ последних десятилетий. Например, выполненное Е.Н. Гуц исследование ассоциативного словаря старших подростков показало, что внутренний лексикон подростка наряду с кодифицированными единицами включает значительный пласт некодифицированной лексики и что в подростковый период отдельные некодифицированные единицы могут входить в ядро лексикона (*кайф, лох, урод*)<sup>5</sup>.



В ряде психолингвистических исследований лексикона исследованы значения слов отдельных категорий и динамика их семантической структуры<sup>6</sup>.

Несмотря на значительное количество работ, посвященных различным сторонам лексикона отдельных групп школьников, для решения ряда теоретических и практических проблем существенно недостает информации о лексиконе школьников в целом, о его функционально-семантической, тематической организации, о возрастном и гендерном варьировании словаря. Такая информация может быть получена в результате обработки данных Ассоциативного словаря школьников Саратова и Саратовской области (АСШС), включающего более 900 тысяч ассоциативных реакций учащихся 1–11 классов. На материале АСШС нами выделен состав словаря школьника (более 24 тысяч единиц), определены ядро лексикона «коллективного» школьника и ядерные единицы каждой возрастной группы, рассмотрены динамические процессы в ядерной зоне лексикона, установлено, что в ассоциациях школьников представлена лексика всех социально-функциональных вариантов русского языка<sup>7</sup>.

В настоящей статье рассматривается одна из актуальных для современного общества тематических групп слов – компьютерная лексика. Компьютерная лексика – это лексические единицы, тематически связанные с компьютером и сферой компьютерной коммуникации. Л.П. Крысин, говоря о новых иноязычных словах, которые с конца 90-х гг. «начали употребляться с определенной регулярностью», замечает, что «особенно значителен наплыв компьютерной лексики и терминологии»<sup>8</sup>.

В стимульном ряду АСШС, кроме стимула компьютер,<sup>9</sup> нет терминов компьютерной сферы, однако в ассоциациях школьников представлена значительная часть актуальной лексики пользователей компьютеров и Интернета. Ассоциации демонстрируют важное место компьютера не только в учебной сфере, но и в быту, в повседневном общении школьников. Компьютерная лексика (терминологическая, жаргонная, разговорная) выступает в качестве ассоциаций на большое число стимулов и составляет существенную часть отдельных ассоциативных полей (АП): в поле стимула система – почти 15%, стимула поиск – 15%, программа – 8%, информация – 10%.

Материалы обратного словаря ассоциаций школьников показывают, что ассоциат компьютер (более 500 реакций) вызывается не одними лишь специфическими стимулами типа техника, программа, система, информация, пользоваться или стимулами типа игра, играть, игрушка, каникулы, называющими наиболее важные в жизни ребенка ситуации, связанные с его игровой деятельностью как ведущей, особенно у младших школьников, с отдыхом, развлечениями. Состав стимулов, на которые дается реакция компьютер, позволяет утверждать, что в ассоциативно-вербальной сети школьников компьютер связан с единицами, от-

носящимися к самым разным сторонам жизни: с ее бытовой, личной сферой (стимулы комната, кактус, ужин, папа, письмо), с теми или иными состояниями испытуемого (хотеть, мечтать, лень), с осознанием им социальных и межличностных отношений, его потребностей, оценок, приоритетов и под. (стимулы общество, специальный, современный, передовой, обман, японский, новый, дорогой и др.). Ср. также ассоциации: изящный → корпус компьютера; сегодня → я играю в компьютер; снова → я сел за компьютер; календарь → комп; разговор → о компах; собеседник → по Интернету и под. Тематическое разнообразие стимулов, на которые даны реакции, включающие номинации компьютера, свидетельствует о важности места, которое заняли компьютер и компьютерная коммуникация в жизни современного общества, в том числе в жизни школьников.

Отражение в речи взаимодействия человека с компьютером стало специальным предметом анализа в ряде работ последних лет. Ему, в частности, посвящена написанная А.В. Занадворовой отдельная глава коллективной монографии «Современный русский язык: Активные процессы на рубеже XX–XXI веков». А.В. Занадворова показывает, каким предстает компьютер в речевой коммуникации (нередко он выступает в ней как одушевленное существо), каковы особенности разговорной лексики, употребляемой пользователем в общении с компьютером<sup>10</sup>. Ассоциативный словарь не фиксирует непосредственного живого речевого общения, однако и в его материалах отражается неравнодушное отношение школьников к компьютеру: компьютер → люблю; мой любимый; чудо техники; мой друг!; фигня; терпеть не могу; Интернет – это круто!; интересный и под., Ср. также: ностальгия → комп; зависть → комп; радость → комп и скутер; доволен → комп; авторитет → компьютер и под.

Высокая значимость, важность для школьников непосредственного взаимодействия с компьютером ярко проявляется в следующих ассоциатах: проблема → завис комп!; компьютер → работает, не работает, знает, играет, машина играет, думает, решает задачу, завис, молчание; поиск → www.yandex.ru и под. В приведенных примерах представлены и персонификация машины, и компьютерный антропоморфизм (ср. также: компьютер → ум, умный, умелый, помощник, мозги, мозг, всему голова, горе голова; разум → компьютер; ошибка → компьютера), отмеченные А.В. Занадворовой у современных пользователей в процессе общения с компьютером<sup>11</sup>).

#### Тематическое распределение компьютерной лексики

Компьютерную лексику, представленную ассоциациями школьников, распределим по традиционно выделяемым тематическим группам, связанным с использованием компьютеров<sup>12</sup> (таблица).



## Группы компьютерной лексики

Тематическая группа	Количество		Слова, представленные реакциями школьников
	слов	реакций	
Компьютер	15	807	<i>компьютер, ноутбук, ПК, РС, ЭВМ, комп, компик, компот, компютка, персоналка, машина, ящик, компьютерный, персональный, электронный</i>
<i>Части компьютера и дополнительные устройства, подключаемые к нему</i>	21	221	<i>Пентиум, Pentium, ЖК плоский, дисплей, модем, монитор, процессор, блок питания, клавиатура, screen, картридж, принтер, сканер, экран, приставка, клавиша (и), мышшь, мышка, пень, память</i>
Интернет	24	199	<i>Интернет, Internet, сеть, icq, сайт, портал, чат, ru, www, nik, chat, имейл, e-mail, mail, @, Рамблер, Rambler, Яндекс, Yandex, Гугл, Yahoo!; Инет, аська, смайлик; виртуально</i>
Компьютерные технологии, операционные системы, программы, языки программирования и другие понятия информатики	19	103	<i>ОС, Виндоус, Майкрософт, Windows, XP, драйвер, driver, Pascal, PowerPoint, Flash-технологии, файл, логин, мегабайт, байт, программа, вирус, кнопка (и), меню</i>
Действия, выполняемые компьютером и пользователем	9	22	<i>рестарт, программировать, сканировать, сканирование, гамить (ся), загрузка, зависнуть, клик</i>
Компьютерные игры, игровые приставки	7	37	<i>квест, сега, SEGA, Counter-Strike, тетрис, Денди, электронные игры</i>
Специалисты и пользователи	8	19	<i>программист, разработчик, админ, лузер, хакер, юзер, геймер, ник</i>
Носители информации	5	8	<i>дискета, компакт-диск, СД, лазерный диск, флеш</i>

При всей условности данной группировки она позволяет увидеть, что наиболее частотны реакции тематических групп «Компьютер», «Части компьютера и дополнительные устройства, подключаемые к нему», а также «Интернет» и «Компьютерные технологии, операционные системы, программы, языки программирования и другие понятия информатики».

По разнообразию лексических единиц самыми представительными оказываются группы, обозначающие сеть Интернет (24 ед.), части компьютера и устройства к нему (21 ед.). Поскольку большим количеством номинации и большей детализацией объектов обычно выделяются наиболее актуальные сферы общения, то следует полагать, что именно актуальностью обусловлено наибольшее разнообразие лексических единиц, обозначающих в ассоциациях школьников сферу Интернета. В этой группе имеются варианты названия глобальной сети (*Интернет, Internet, Инет, сеть*), поисковых систем (*Рамблер, Rambler, Яндекс, Yandex, Гугл, Yahoo!*), электронной почты, адреса (*имейл, e-mail, mail*), узлов, служб, программ и другого: *www, ru, сайт, портал, чат, chat, icq, аська, ник*. Это термины или жаргонные варианты терминов, которые обозначают основные объекты сети Интернет. Данную группу лексики можно рассматривать не только в качестве результата школьного преподавания информатики, но и как лексику активных пользователей Интернета, знающих наиболее распространенные поисковые системы, пользующихся ICQ, чатами, электронной почтой, о чем могут свидетельствовать

такие, к примеру, реакции в ассоциативных парах: *поиск* → *www.yandex.ru; Рамблер, Rambler, Яндекс, Yandex, Гугл, в Инете; искать* → *Яндекс; насквозь* → *Yahoo!*; *писать* → *аська; создавать* → *сайт; звать* → *chat; точка* → *ru; отдельный* → *портал*. С другой стороны, следует заметить, что многие единицы, активно употребляемые пользователями Интернета, все же не представлены в ассоциациях школьников: например, отсутствуют слова *форум, блог, блоггер, аттачмент, attach, web* и др.

## Распределение компьютерной лексики по частоте в реакциях

Первые 10 наиболее частотных единиц компьютерной лексики в АСПС – это *компьютер* 627, *Интернет* 147, *комп* 66, *компьютерный* 47, *монитор* 44, *клавиатура* 33, *машина* 33, *мышка* 29, *программа* 29, *принтер* 18.

Частотой употребления, значительно превышающей частоту встречаемости всех остальных «компьютерных» лексических единиц, выделяются слова *компьютер* и *Интернет*. Более 150 стимулов вызвали в качестве реакции различные словоформы слова *компьютер*. Широкие ассоциативно-вербальные связи наблюдаются и у единицы *Интернет*, которая выступает в ассоциациях школьников в связи с 27-ю стимулами: *информация, зайти, искать, поиск, собеседник, письмо, рисунок, статья, интерес, интересный, интересно, компьютер, связь, система, контакт, собственный, помощь, случай, телефон, центр, кружок, энергия, вечный, жена, люди, зрелище,*



кататься. Например: поиск → *Internet*, *в Интернете*; компьютер → *Internet*, *с Интернетом*, *игры и Интернет*, *Интернет – это круто!*; информация → *в Интернете*, *из Интернета*, связь → *по Интернету*, зайти → *в Интернет*, контакт → *Интернет*, собеседник → *по Интернету* и др.

К относительно частотным реакциям относится *комп* (63 реакции на 38 стимулов). Остальные компьютерные лексические единицы встречаются в несколько раз реже. Подавляющее большинство из них (81%) встретились в реакциях менее 10 раз (*модем* (2), *сайт* (4), *ноутбук* (5), *процессор* (6) и др.). Около половины состава использованной школьниками компьютерной лексики составляют единичные реакции: *дисплей*, *рестарт*, *сканер*, *логин*, *ги*, *юзер*, *флеш* и др.

### Возрастное распределение

Слов компьютерной лексики, которые имеются в реакциях школьников всех возрастных групп, – 11: *Интернет*, *клавиатура*, *комп*, *компьютер*, *компьютерный*, *монитор*, *программа*, *программист*, *принтер*, *файл*, *Windows*. За исключением слова *комп*, все они являются компьютерными терминами.

Употребление слова *компьютер* в реакциях школьников выделяется не только высокой частотой в сравнении со всеми остальными компьютерными единицами, но и примерно одинаковым употреблением школьниками всех возрастных групп.

Лексика, обозначающая сеть Интернет и общение в нем, преобладает в реакциях школьников 9–11-х классов: *Интернет*, *Internet*, *сеть*, *icq*, *сайт*, *портал*, *www*, *nik*, *chat*, *e-mail*, *mail*, *Рамблер*, *Rambler*, *Яндекс*, *Yandex*, *Гугл*, *Yahoo!*; *Инет*, *аська*, *смайлик*; а также @.

Употребление слова *Интернет*, которое отмечается в реакциях всех групп школьников, возрастает от младшей группы к старшей, ср. доли реакции *Интернет* в общем объеме реакций испытуемых четырех возрастных групп: 0,0053 – 0,0194 – 0,0194 – 0,0221 (рис. 1), особенно заметно увеличивается доля реакций *Интернет* у учащихся 5–6-х классов.

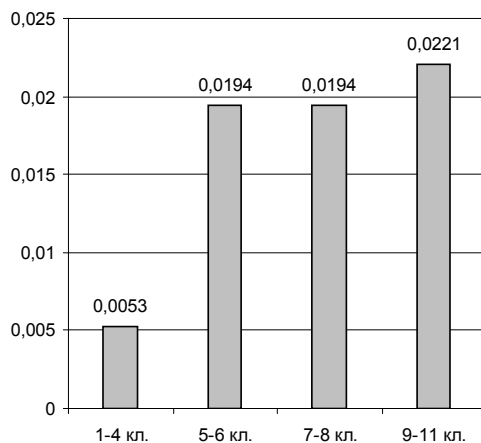


Рис. 1. Частота употребления слова *Интернет*

Сходное распределение по возрастным группам наблюдается и у слова *монитор*: 0,0021 < 0,0046 ≈ 0,0046 < 0,0081.

В целом доля употребления компьютерной лексики в реакциях старшеклассников 9–11-х классов (0,165%) выше, чем у остальных групп школьников (0,098% – 0,142% – 0,136%). Наименьшая доля компьютерной лексики представлена в реакциях младшеклассников (0,098%), а наиболее заметное увеличение употребления данной лексики отмечается при переходе от младшей группы (1–4 кл.) к средней (5–6 кл.) (рис. 2).

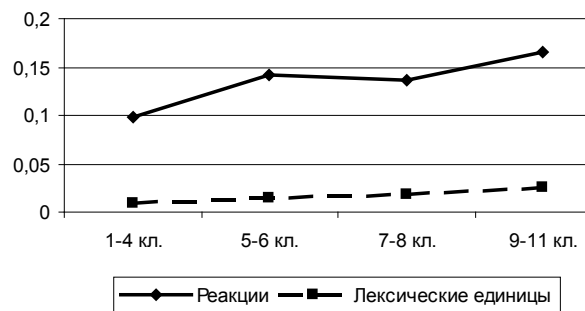


Рис. 2. Распределение компьютерной лексики по возрастным группам

Ярко выраженная тенденция расширения объема компьютерной лексики от младшей группы к старшей обусловлена, по-видимому, не столько школьным обучением пользованию компьютерной техникой, сколько ростом потребностей школьников по мере их взросления в компьютерной коммуникации.

Компьютерную лексику школьники записывают как в латинице, так и в кириллице: *Интернет* и *Internet*, *Яндекс* и *Yandex*, *Пентий* и *Pentium*, *чат* и *chat* и др. Единицы, записанные латиницей, распределяются по возрастным группам следующим образом: 2 < 3 < 7 < 18. И в данном случае выделяются реакции старшеклассников: из 22 единиц, записанных в АСШС латиницей, 18 фиксируются у учащихся 9–11-х классов.

### Гендерное распределение компьютерной лексики

Значимым в распределении компьютерной лексики в АСШС выступает гендер<sup>13</sup>, и проявляется он в более широком и активном употреблении данной лексики мальчиками, чем девочками. Проблема «пол и язык» вызывает значительный интерес отечественных и зарубежных ученых уже несколько десятилетий. Гендерный аспект использования компьютерных технологий, интернет-коммуникации получил интенсивное развитие в исследованиях конца XX – начала XXI века. К. Морган и М. Морган констатируют: «Обзор литературы по проблеме “пол и технологии” (обзор англоязычной научной литературы.



– А.С.) выявляет последовательную тенденцию доминирования мужчин в компьютерной индустрии и связанном с ней образовании»<sup>14</sup>. Они отмечают гендерные различия использования компьютерных коммуникационных систем типа *on-line*, различие в восприятии интерфейса мужчинами и женщинами. Поскольку разработчиками программного обеспечения и специалистами по информатике являются в большинстве мужчины, то и разработанные ими системы «соответствуют их сугубо мужскому стилю взаимодействия» и «модальность общения, реализованная в компьютерных диалогах», ориентирована на мужчин<sup>15</sup>. Исследование отношения к компьютерам и видеоиграм выявило, что испытуемые школьного возраста и первокурсники колледжа того и другого пола одинаково считают, что «компьютеры и видеоигры в большей степени подходят мужчинам, чем женщинам, и эта тенденция берет начало еще в детском саду»<sup>16</sup>. Другое исследование подтвердило, что «мир компьютерных игр существует в основном для мужчин»<sup>17</sup>. Мальчики более активны и в учебных ситуациях работы с компьютером. С этими данными коррелируют гендерные различия в употреблении компьютерной лексики, выявленные нами на материале ассоциаций русскоязычных школьников.

Гендерные различия ассоциативных реакций, связанных с компьютерной лексикой, проявляются в том, что в реакциях мальчиков единиц компьютерной лексики в полтора раза больше, чем в реакциях девочек, и частота их употребления мальчиками в два раза выше. В частности, заметные гендерные различия в использовании Интернетом обнаруживаются в реакциях, являющихся названиями поисковых систем: реакции типа *Рамблер/Rambler*, *Яндекс/Yandex*, *Гугл*, *Yahoo* у мальчиков в девять раз частотнее, чем у девочек.

В «компьютерном» подлексиконе мальчиков объем группы единиц, называющих составные части компьютера и дополнительные устройства, подключаемые к нему (*Pentium/Пентиум*, *модем*, *монитор*, *клавиатура*, *принтер*, *дисплей*, *процессор*, *картридж* и др.), превышает объем соответствующей группы у девочек в полтора раза, а объем группы, называющей компьютерные технологии, операционные системы, программы, языки программирования (*Windows*, *XP*, *драйвер/driver*, *Pascal*, *PowerPoint* и др.), – в три раза. Подобное гендерное распределение наблюдается и в употреблении названий компьютерных игр, игровых приставок. Прямо выраженная позитивная и негативная оценка, относящаяся к компьютерам (реакция *компьютер* на стимулы *интересный*, *клевый*, *плохой*, *ерунда* и др.), встречается в три с лишним раза чаще у мальчиков, чем у девочек, и по преимуществу у подростков 5–8-х классов.

Только у мальчиков встретились жаргонные реакции *админ*, *клава*, *лузер*, *пень*, *персоналка*, и

только у девочек отмечены нетерминологические диминутивы *комтик*, *комютюка*.

Реакции мальчиков отражают последовательное расширение состава компьютерной лексики от младшей возрастной группы к старшей: 22 < 27 < 30 < 51. У девочек картина иная: несколько большим разнообразием единиц выделяется лексикон старшеклассниц 9–11-х кл. (27 ед.), у испытуемых остальных возрастных групп количество номинаций различается незначительно: 18: 17: 16 ед. (рис. 3).

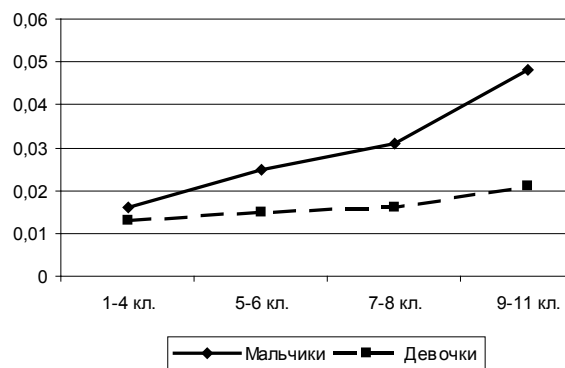


Рис. 3. Распределение лексических единиц

#### Распределение реакций в соответствии с местом проживания испытуемых

В реакциях школьников, живущих в сельской местности или в районных центрах, доли «компьютерных» ассоциаций в два с лишним раза ниже (0,074 и 0,089), чем в ассоциациях школьников города Саратова (0,207) (рис. 4).

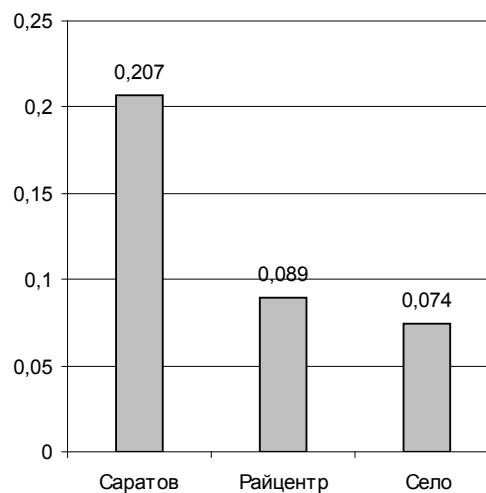


Рис. 4. Частота употребления

Почти все реакции, отмечающие сеть Интернет и общение в ней, получены от школьников Саратова (*Интернет*, *Internet*, *mail*, *e-mail*, *Гугл*, *Rambler*, *Yahoo!*, *Яндекс*, *Yandex*, *чат*, *chat*, *icq*, *аська* и др.). В реакциях школьников из сел и райцентров представлены только *Интернет*, *сайт*,



портал, www, ru. Учащиеся областного центра дали и реакции-жаргонизмы рассматриваемой тематической группы (*аська, Инет, ник*), у сельских ребят и школьников райцентров они не встречаются. Различие в «компьютерном» лексиконе городских и сельских школьников, по-видимому, в значительной мере определяется разной степенью обеспеченности сельских и городских школ компьютерной техникой.

#### Распределение реакций по признаку тип школы

В АСШС имеются реакции учащихся типовых общеобразовательных школ и гимназий, лицеев. Ассоциации учеников гимназий и лицеев г. Саратова составляют только 17% реакций, сосредоточенных в АСШС, однако доля «компьютерных» реакций гимназистов и лицеистов в общем объеме реакций АСШС значительно выше – 41%. При этом более трети слов рассматриваемой тематической группы – это реакции исключительно гимназистов и лицеистов (*сеть, Гугл, Рамблер, Rambler, Yahoo!, Яндекс, Yandex, search, ник, icq, chat, e-mail, mail, Инет, PowerPoint, Майкрософт, ОС, смайлик, ЖК плоский, лазерный диск, зависнуть, хакер, юзер, пень, клавиша* и др.). Сказывается и различный характер обучения в типовой школе и гимназии, и, по-видимому, ряд других факторов (специфика интересов референтной группы, социальная и интеллектуальная ориентация семьи, обусловившая выбор для ребенка именно гимназического обучения и др.), требующих специального изучения.

Таким образом, компьютерная лексика, выдвинувшаяся в «коммуникативно актуальные разряды» и сделавшаяся «своеобразным символом времени»<sup>18</sup>, имеется в лексиконе школьников всех возрастных групп и представлена значительным числом лексических единиц. Особенности отражения этой лексики в ассоциативных реакциях обусловлены рядом факторов. Возрастной фактор проявляется в ярко выраженной тенденции расширения объема компьютерной лексики в реакциях школьников от младшей возрастной группы к старшей, гендерный – в преимущественном употреблении данной лексики мальчиками. Обнаружена также отчетливая зависимость состава и количества компьютерной лексики в ассоциациях школьников от места их проживания (областной центр, районный центр, село) и от типа школы («обычная» школа или гимназия, лицей), в которой дети учатся.

#### Примечания

<sup>1</sup> См., например: *Захарова А.В.* Опыт статистического исследования устной речи ребенка // Исследования по языку и фольклору. Новосибирск, 1967. Вып. II; *Вильтовская Я.И.* Исследование объема и состава лексикона

подростка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Минск, 1980 и др.

- <sup>2</sup> *Золотова Н.О.* Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык. Тверь, 2005. С. 36–37.
- <sup>3</sup> См.: *Береснева Н.И., Дубровская Л.А., Овчинникова И.Г.* Ассоциации детей от 6 до 10 лет. Пермь, 1995; *Береснева Н.И.* Периферийные реакции в детских ассоциативных полях // Проблемы социо- и психолингвистики. Пермь, 2002. Вып. 1; *Овчинникова И.Г., Береснева Н.И., Дубровская Л.А., Пенягина Е.Б.* Лексикон младшего школьника (характеристика лексического компонента языковой компетенции). Пермь, 2000.
- <sup>4</sup> См.: *Доценко Т.И.* Активные процессы в лексиконе подростка // Русский язык сегодня. М., 2000. Вып. 2; *Доценко Т.И.* Сферы общения и активные тенденции в лексиконе подростка // Изменяющийся языковой мир. Пермь, 2001; *Гуц Е.Н.* Психолингвистическое исследование языкового сознания подростка. Омск, 2005; *Гришук Е.И.* Абстрактная лексика в сознании старшего школьника // Возрастное коммуникативное поведение. Воронеж, 2003. Вып. 1 и др.
- <sup>5</sup> См.: *Гуц Е.Н.* Указ. соч.
- <sup>6</sup> См.: *Рогожникова Т.М.* Развитие значения полисемантического слова у ребенка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 1986; *Уфимцева Н.В.* Динамика и вариативность языкового сознания: Науч. докл. ... д-ра филол. наук. М., 1994; *Салхова Э.А.* Изучение структуры ассоциативных полей слов: опыт теоретико-экспериментального исследования. Уфа, 2002 и др.
- <sup>7</sup> См.: *Сдобнова А.П.* Ядро языкового сознания школьников: функционально-семантическая структура // Языковое сознание: парадигмы исследования. М.; Калуга, 2007; *Она же.* Лексикон современного российского школьника // Образ России: извне и изнутри. М.; Калуга, 2008; *Она же.* Жаргонная лексика в лексиконе городских и сельских школьников // Проблемы филологического образования. Саратов, 2009. Вып. 2.
- <sup>8</sup> *Крысин Л.П.* Толковый словарь иноязычных слов. М., 2006. С. 5.
- <sup>9</sup> Здесь и далее подчеркиванием обозначен стимул, курсивным выделением – ассоциативная реакция.
- <sup>10</sup> См.: Современный русский язык: Активные процессы на рубеже XX-XXI веков. М., 2008. Гл. 4. Общение человека с компьютером.
- <sup>11</sup> Там же.
- <sup>12</sup> Там же.
- <sup>13</sup> В последние десятилетия проблема «пол и язык» вызывает значительный интерес отечественных и зарубежных ученых.
- <sup>14</sup> *Морган К., Морган М.* Половые различия в применении технологий // Гуманитарные исследования в Интернете. М., 2000. С. 269.
- <sup>15</sup> Там же. С. 273.
- <sup>16</sup> Там же. С. 276.
- <sup>17</sup> Там же. С. 277.
- <sup>18</sup> *Крысин Л.П.* Указ. соч. С. 5.